

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

1

Jelen előterjesztés csak tervezet, amelynek közigazgatási egyeztetése folyamatban van. A minisztériumok közötti egyeztetés során az előterjesztés koncepcionális kérdései is jelentősen módosulhatnak, ezért az előterjesztés jelen formájában nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

A dokumentum célja a társadalmi egyeztetés elindítása és a jogalkotási folyamat átláthatóvá tétele, amelynek alapján, illetve eredményeként a mellékelt tervezet valamennyi tartalmi és formai eleme módosulhat!

A tervezet előterjesztője

Melléklet
az XX-MIKFO/508/2013. számú tervezethez

A közigazgatási és igazságügyi miniszter

.../2013. (.....) KIM rendelete

***az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM
rendelet módosításáról***

Az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvény 133. §-ában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 12. § a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a következőket rendelem el:

1. §

Az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet 2. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki:

„(2) E rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

- a) az ügyvédi hivatásnak a képzés megszerzésétől eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1998. február 16-i 98/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv,
- b) az ügyvédi szolgáltatásnyújtás szabadsága tényleges gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1977. március 22-i 77/249/EGK tanácsi irányelv,
- c) a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén elfogadott egyes irányelveknek a Horvát Köztársaság csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2013. május 13-i 2013/25/EU tanácsi irányelv.”

2. §

Az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet melléklete helyébe e rendelet *1. melléklete* lép.

3. §

E rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

4. §

E rendelet a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén elfogadott egyes irányelveknek a Horvát Köztársaság csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2013. május 13-i 2013/25/EU tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

1. melléklet a .../2013. (.....) KIM rendelethez

„Melléklet a 18/2007. (III. 19.) IRM rendelethez

Országok és szakmai megnevezések

1.	Ausztria	Rechtsanwalt
2.	Belgium	Avocat/Advocaat/Rechtsanwalt
3.	Bulgária	Адвокат
4.	Ciprus	Δικηγόρος
5.	Csehország	Advokát
6.	Dánia	Advokat
7.	Egyesült Királyság	Advocate/Barrister/Solicitor
8.	Észtország	Vandeadvokaat
9.	Finnország	Asianajaja/Advokat
10.	Franciaország	Avocat
11.	Görögország	Δικηγόρος
12.	Hollandia	Advocaat
13.	Horvát Köztársaság	Odvjetnik/Odvjetnica
14.	Írország	Barrister/Solicitor
15.	Izland	Lögmadur
16.	Lengyelország	Adwokat/Radca prawny
17.	Lettország	Zverinats advokats
18.	Liechtenstein	Rechtsanwalt
19.	Litvánia	Advokatas
20.	Luxemburg	Avocat/Avocat-avoué
21.	Málta	Avukat/Prokuratur Legali
22.	Németország	Rechtsanwalt
23.	Norvégia	Advokat
24.	Olaszország	Avvocato
25.	Portugália	Advogado
26.	Románia	Avocat
27.	Spanyolország	Abogado/Advocat/Avogado/ Abokatu
28.	Svájc	Avocat/Advocat/Rechtsanwalt/ Anwalt/Fürsprecher/Fürsprecher Awocato
29.	Svédország	Advokat
30.	Szlovákia	Advokát/Komerčný právnik
31.	Szlovénia	Odvetnik/Odvetnica”

Szakmai indokolás

Az Európai Unió alapszerződéseinek szolgáltatásnyújtási és letelepedési szabadságra vonatkozó rendelkezéseit konkretizálja az Európai Közösségek Tanácsának 77/249/EGK irányelve a szolgáltatásnyújtás szabadságának az ügyvédek általi hatékony gyakorlásának elősegítéséről, valamint az Európai Parlament és a Tanács 98/5/EK irányelve az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzésétől eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről.

Ez alapján az Európai Unió tagállamainak állampolgárai Magyarországra csatlakozása óta négy formában végezhetnek ügyvédi tevékenységet Magyarországon:

1. ha saját tagállamukban bejegyzett ügyvédek, *eseti szolgáltatást* nyújthatnak (a *saját szakmai megnevezésüket* használva),
2. ha saját tagállamukban bejegyzett ügyvédek, *Magyarországon letelepedve* állandó, folyamatos ügyvédi tevékenységet fejthetnek ki (a *saját szakmai megnevezésüket* használva),
3. ha *letelepedettként* 3 évig folyamatosan ügyvédi tevékenységet láttak el Magyarországon, felvételüket kérhetik az ügyvédi kamarába (ezt követően már az *ügyvéd megnevezés* használatára is jogosultak),
4. a valamely tagállamban szerzett jogi diplomájukat a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény alapján *elismertethetik* (ebben az esetben - az ügyvédi törvény egyéb, kamarai felvételhez előírt követelményét teljesítve - az *ügyvéd megnevezés* használatára is jogosultak).

A 2003-ban az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvénybe iktatott *európai közösségi jogász* kifejezés gyűjtőnév, bevezetését az tette szükségessé, hogy az Európai Unió tagállamaiban az ügyvédi tevékenység különböző megnevezések alatt folytatható (pl. *Rechtsanwalt, solicitor, barrister*), másfelől a törvény e személyekre nézve azért nem alkalmazta az ügyvéd szót, mert azt fenn kívánta tartani a magyar jog hatálya alá tartozó személyekre, az összetéveszthetőséget elkerülendő.

Ha saját tagállamukban bejegyzett ügyvédek Magyarországon kívánnak letelepedni, kérniük kell az ügyvédi kamarától névjegyzékbe vételüket, amelynek során az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendeletben foglalt szakmai címek igazolását követően – egyéb feltételek teljesítése esetén – jegyezhetőek csak be az európai közösségi jogászok névjegyzékébe.

A tervezet a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén elfogadott egyes irányelveknek a Horvát Köztársaság csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2013. május 13-i 2013/25/EU tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja. Ezen irányelv ugyanis előírta, hogy a Horvát Köztársaságban Odvjetnik/Odvjetnica címet szerzett személyek az ügyvédi szolgáltatásnyújtás szabadsága tényleges gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1977. március 22-i 77/249/EGK tanács irányelv és az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzése országától eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1998. február 16-i 98/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a szakmai

képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján a többi uniós tagállamban szerzett ügyvédi képesítéssel rendelkező személyekkel essenek egy tekintet alá. Ennek következményeként e személyek Magyarországon jogosultságot szereznek arra, hogy európai közösségi jogászként kérjék az ügyvédi területi kamaráktól kamarai névjegyzékbe való felvételüket és e minőségben jogi szolgáltatásokat nyújtsanak Magyarország területén. Az irányelv átültetése érdekében a tervezet az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet mellékletét módosítja aképpen, hogy a Horvát Köztársaság a megnevezett országok között, az ügyvéd horvát megfelelője – az irányelv melléklet jogi szakmákra vonatkozó B részének tanúsága szerint Odvjetnik/Odvjetnica – pedig a szakmai megnevezések között kerülnek feltüntetésre a Hollandiára vonatkozó részt követően.

HATÁSVIZSGÁLATI LAP

Iktatószám:	XX-MIKFO/508/2013.	Dátum:	2013.09.12
A hatásvizsgálat elkészítésére fordított idő:	1 nap	Kapcsolódó hatásvizsgálati lapok:	
Hatásvizsgálatba bevont személyek, szervezetek:		Vizsgált időtáv:	2013

Előterjesztés címe:	az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet módosítása	Előterjesztő:	KIM
---------------------	---	---------------	-----

Intézkedés megnevezése:	Tervezet az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet módosításáról
-------------------------	---

Előterjesztés szükségessége:	A tervezet a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén elfogadott egyes irányelveknek a Horvát Köztársaság csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2013. május 13-i 2013/25/EU tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja. Ezen irányelv ugyanis előírta, hogy a Horvát Köztársaságban Odvjetnik/Odvjetnica címet szerzett személyek a többi uniós tagállamban szerzett ügyvédi képesítéssel rendelkező személyekkel essenek egy tekintet alá. Ennek következményeként e személyek Magyarországon jogosultságot szereznek arra, hogy európai közösségi jogászként kérjék az ügyvédi területi kamaráktól kamarai névjegyzékbe való felvételüket és e minőségben jogi szolgáltatásokat nyújtsanak Magyarország területén. Ennek átültetése érdekében a tervezet az európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet mellékletét módosítja oly módon, hogy a Horvát Köztársaság a megnevezett országok között, az ügyvéd horvát megfelelője – az irányelv melléklet jogi szakmákra vonatkozó B részének tanúsága szerint: Odvjetnik/Odvjetnica – pedig a szakmai megnevezések között kerülnek feltüntetésre a Hollandiára vonatkozó részt követően.
------------------------------	--

Utolsó módosítás dátuma:	2008	Következő módosítás várható dátuma:	nem ismert
--------------------------	------	-------------------------------------	------------

Előzmények:	A tervezettel módosított európai közösségi jogászok szakmai megnevezéseiről szóló 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzésétől eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló Európai Parlament és a Tanács 98/5/EK irányelvének, és a szolgáltatásnyújtás szabadságának az ügyvédek általi hatékony gyakorlásának elősegítéséről szóló Európai Közösségek Tanácsa 77/249/EGK irányelvének való megfelelést szolgálja. Utóbbi uniós jogi aktusokat azonban módosította a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén elfogadott egyes irányelveknek a Horvát Köztársaság csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2013. május 13-i 2013/25/EU tanácsi irányelv, amely a 18/2007. (III. 19.) IRM rendelet megfelelő módosítását is szükségessé tette.
-------------	---

Végrehajtás feltételei

Az intézkedés alkalmazásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek adottak?	igen
---	------

I. VERSENYKÉPESSÉG

1. Miként járul hozzá az intézkedés az ország versenyképességének javításához?	Nem változik érdemben		
	0		
2. Az intézkedés hozzájárul a foglalkoztatás növeléséhez?	nem	Hány fővel?	
3. Megtörtént-e az intézkedés adminisztratív terhekre gyakorolt hatásainak vizsgálata?	igen		
Piaci szereplők esetén			
<input type="checkbox"/>	Növekednek	0 Ft	mértékben
<input type="checkbox"/>	Csökkennek	0 Ft	mértékben
Közigazgatási szereplők esetén		Lakossági és egyéb nem piaci szereplők esetén	
<input type="checkbox"/>	Növekednek	<input type="checkbox"/>	Növekednek
<input type="checkbox"/>	Csökkennek	<input type="checkbox"/>	Csökkennek

II. TÁRSADALMI FELZÁRKÓZÁS

1. Érintett csoportok

	Csoport megnevezése	Csoport mérete (fő)	Előny - Hátrány	
1.	Horvát Köztársaságban Odvjetnik/Odvjetnica képzést szerzett jogalanyok	nem ismert	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	területi ügyvédi kamarák	20	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	0	0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Hatások összefoglalója

Kérjük mutassa be az érintett csoport/ok társadalmi helyzetére gyakorolt hatásokat! (max. 8 mondat)

III. STABIL KÖLTSÉGVETÉS

1. Költségvetési hatások

	A vizsgált időszakban	Az aktuális évben	A további két évben
Az intézkedés költségvetési egyenlegrontó hatása	0 Ft	0 Ft	0 Ft
Az intézkedés egyenlegrontó hatásának fedezete a költségvetésben	0 Ft	0 Ft	0 Ft
Az intézkedés költségvetési egyenlegjavító hatása	0 Ft	0 Ft	0 Ft
Az intézkedés egyenlegjavító hatásának figyelembevétele a költségvetésben	0 Ft	0 Ft	0 Ft
Teljes hatás	0 Ft	0 Ft	0 Ft
Teljes hatás az elfogadott költségvetéshez képest	0 Ft	0 Ft	0 Ft

IV. FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉS

Vannak-e az intézkedésben foglaltaknak jelentősnek ítélt környezeti vagy természeti hatásai?

nem

Hatások összefoglalója

0

V. EGYÉB HATÁSOK

Vannak-e az intézkedésben foglaltaknak jelentősnek ítélt egészségügyi hatásai?

nem

0

Vannak-e az intézkedésnek további hatásai?

nem

Kérjük mutassa be az intézkedés további hatásainak egyes elemeit!

Jóváhagyta:

dr. Czepek Gábor helyettes államtitkár